



**St. Mary Immaculate  
Catholic Church  
& St. Peter Mission**



**The Solemnity of the Blessed Virgin  
Mary Mother of God  
January 1st 2022**



**St. Mary Immaculate**

**Mass Schedule:**

Saturday Vigil 5:00 pm (English)

Sunday 10:30 am (English) 12:00 pm (Español)

Wednesday, Thursday & Friday 9:00 am (English)

**Reconciliation/ Confesiones**

First Thursday of the month at 5:00 pm (English)

Primer Jueves del mes a las 7:00 pm (Español)

**Holy Hour/ Hora Santa**

First Friday of the month after 9:00 am Mass

Primer jueves del mes a las 7:00 pm

**St. Peter Mission**

4085 Main St. Kelseyville, 95451

(Mail and telephone to St Mary's office)

**Mass Schedule:**

Sunday: 9:00 am (English)

Tuesdays 9:00 am (English)

**Office Hours—Horas de Oficina**

**Tuesday-Friday—Martes a Viernes:**

**12:00 pm—4:00 pm**

Tel. (707) 263-4401

801 N. Main St. Lakeport, 95453

**Pastor**

**Rev. Eliseo Avendaño**

admin@stmaryslakeport.com

**Parish Staff**

**Lupita Silva—Secretary**

**Diane Plante - Finance Comm. President**

**Dixie Gleason —Bookkeeper**

**www.stmaryslakeport.com**

admin@stmaryslakeport.com

**FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish**

**BLESSINGS**

Today's readings include another account of the story of Jesus' birth. The reading from the book of Numbers reminds us that we are blessed. We are looked upon with kindness and grace. The psalm and Galatians remind us of the blessings given through God's Son. Luke tells of our ultimate blessing, that Mary, a human being like us, gave birth to a child who is God's Son. Mary, a young mother, watches all that is happening around the birth of her son. She listens as the shepherds bring messages from angels, a message she also received from an angel, about her son. Yet Mary remains silent. She keeps all this news about her son to herself. She reflects on all these experiences. The only thing she shares is the name of her son, Jesus, a name given him before he was even conceived. Her silence leaves us wondering if this is how one responds to such a great blessing.

**BENDICIONES**

Las lecturas de hoy incluyen otro relato de la historia del nacimiento de Jesús. La lectura del libro de los Números nos recuerda que somos bendecidos. Se nos mira con bondad y gracia. El Salmo y Gálatas nos recuerdan las bendiciones concedidas a través del Hijo de Dios. Lucas nos habla de nuestra última bendición, que María, un ser humano como nosotros, dio a luz a un niño que es el Hijo de Dios. María, una joven madre, observa todo lo que ocurre en torno al nacimiento de su hijo. Escucha cómo los pastores traen mensajes de los ángeles, un mensaje que ella también recibió de un ángel, sobre su hijo. Sin embargo, María permanece en silencio. Guarda para sí todas estas noticias sobre su hijo. Reflexiona sobre todas estas experiencias. Lo único que comparte es el nombre de su hijo, Jesús, un nombre que se le dio antes de que fuera concebido. Su silencio nos hace preguntarnos si es así como se responde a una bendición tan grande.

## OUR FASCINATING FAITH

Resolve to Spread God's Mercy and Peace

Imagine: two New Year's celebrations in little over a month! In late November, Advent began the new liturgical year, and today the secular New Year 2023 begins. In today's Gospel, everyone who heard it was amazed by the story the shepherds told of the angels' message regarding the child. Mary herself continued to reflect on all these things in her heart. With religious persecutions raging, international and domestic conflicts seething, our family and friends suffering various difficulties, and COVID not yet entirely in the rear-view mirror, not to mention our own personal problems, how much our world needs Jesus as another New Year veiled in mystery begins! As we pray for God's mercy to enfold our world and embrace each of us in 2023, let our New Year's resolution be to live for others, as Mary did, a channel of God's mercy and an instrument of Christ's peace.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

## TIME

Do not squander time, for that is the stuff life is made of.

—Benjamin Franklin

## PASSIONS

We should employ our passions in the service of life, not spend life in the service of our passions.

—Richard Steele

## NEW YEAR

The object of a new year is not that we should have a new year, but rather that we should have a new soul.

—G. K. Chesterton

## NUESTRA FASCINANTE FE

Resuelve difundir la misericordia y la paz de Dios

Imaginate: ¡dos celebraciones de Año Nuevo en poco más de un mes! A finales de noviembre, el Adviento dio inicio al nuevo año litúrgico, y hoy comienza el Año Nuevo secular 2023. En el Evangelio de hoy, todos los que lo escucharon se quedaron asombrados por la historia que los pastores contaron del mensaje de los ángeles sobre el niño. La propia María seguía reflexionando sobre todas estas cosas en su corazón. Con las persecuciones religiosas, los conflictos internacionales y nacionales, las dificultades de nuestros familiares y amigos, y el COVID que aún no ha pasado por el retrovisor, por no hablar de nuestros propios problemas personales, ¡cuánto necesita nuestro mundo a Jesús al comenzar otro Año Nuevo envuelto en el misterio! Mientras rezamos para que la misericordia de Dios envuelva a nuestro mundo y nos abraze a cada uno de nosotros en 2023, que nuestro propósito de Año Nuevo sea vivir para los demás, como hizo María, un canal de la misericordia de Dios y un instrumento de la paz de Cristo.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

## TIEMPO

No malgastes tu tiempo, porque es lo que constituye la vida.

—Benjamin Franklin

## PASIONES

Debemos poner nuestras pasiones al servicio de la vida, y no malgastar nuestra vida en servir a nuestras pasiones.

—Richard Steele

## AÑO NUEVO

El objetivo de un año nuevo no es tener un nuevo año sino tener una nueva alma.

—G. K. Chesterton

## CATHOLIC PRAYER CORNER

Prayer at the Manger: With Mary and Joseph  
May we follow the faithful, loving witness  
of Mary and Joseph as we seek to bring Jesus, your Word,  
into the world.

May we always follow his Gospel,  
now and forever. Amen.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

## LA ESQUINA DE ORACIÓN CATÓLICA

Oración en el Pesebre: con María y José  
Que sigamos el testimonio fiel y amoroso  
de María y José mientras buscamos traer a Jesús, tu Palabra,  
al mundo.

Que sigamos siempre su Evangelio,  
ahora y siempre. Amén.

—Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

## HORA SANTA

**Adoracion al Santisimo Sacramento y confesiones el  
jueves 5 de enero de 7:00 a 8:00 de la noche en St.  
Mary's.**

## CATHOLIC BOOK CLUB Series

Please join our Summer Sessions which meets weekly every  
Saturday @ 3pm in the Parish Hall

**ALL ARE WELCOME**

We'll review and discuss: JESUS AND THE JEWISH ROOTS  
OF THE EUCHARIST by Dr. Brant Pitre (2 chapters per session)  
For additional information contact BEN @ 707-413-3233 or text  
@ 650-270-6844

## Religious Education

Remember that we have taken time off for the holidays and  
we will return to First Communion classes on Tuesday the  
10th and Wednesday the 11th for Confirmation.

## Educacion Religiosa

Estamos de vacaciones por los dias festivos y regresaremos a  
clases el martes 10 de enero para Primera Comunion y el  
miercoles 11 para Confirmacion.

## Attention!!!!

**Do you know of a homebound parishioner who would like  
to receive communion? Please contact Carol Dvorak @  
(707) 489-9425**

**Atencion!!!!**

**Para las personas enfermas que no pueden asistir a misa y  
les gustaria recibir la comunion pueden comunicarse a la  
oficina al (707)263-4401**

## Mary, the Holy Mother of God (January 1) TREASURES FROM OUR TRADITION

On this feast, we can see how devotion to Mary has been a beacon of hope to the sick throughout history. In the new cathedral of Los Angeles, the faithful enter through a single door topped by a striking sculpture of Mary with arms stretched down in compassion. Sculpted into the massive bronze doors are the titles of Mary most treasured by various cultures. Many of them speak of how the sick are consoled by a sense of Mary's presence.

Dorothy Day once recalled St. Bonaventure's remark that after the Lord's long forty days of fasting in the desert, when he was diminished and weak from his struggle, the angels who ministered to him went first to the Blessed Mother's house. There they saw the soup that was on her stove, and took some to the Lord so that he would delight in it even more since his mother had prepared it. "Of course," said Dorothy Day matter-of-factly.

In praying the rosary and savoring the stories of Mary's steadfast love in the face of all suffering, the sick are strengthened by one of our tradition's most shining treasures, and the whole Church is enriched.

—James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

## Santa María, Madre de Dios (1 de enero) TRADICIONES DE NUESTRA FE

¡Año nuevo, vida nueva! El día primero de enero, mientras muchos celebran las cábalas y cabañuelas de un año nuevo, los cristianos conmemoramos a quien dio a luz al autor de la vida. María, bajo el título de Madre de Dios, es como nosotros deseamos celebrar la esperanza de un ¡año nuevo, vida nueva!

El Concilio de Éfeso en el año 431 declaró a María como la Theotokos; la que "carga a Dios". Este dogma tiene que ver más con el Hijo que con la madre y fue proclamado para afirmar que Jesucristo "desde toda la eternidad fue Dios". Continúa la doctrina y afirma "Así como toda madre humana, no es solamente madre del cuerpo humano sino de la persona, así María dio a luz a una persona, Jesucristo, quien es Dios y hombre, entonces Ella es la Madre de Dios".

¡Ésta sí que es vida nueva! Dios nace como ser humano y el ser humano carga a Dios. Gracias a Dios, todo ser humano puede ser como María Theotokos y cargar a Dios en su corazón. ¡Feliz Año Nuevo!

—Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.

## MAY GOD BRING JOY, HEALTH AND BLESSINGS IN THE NEW YEAR 2023



## QUE DIOS TRAIGA ALEGRIA, SALUD Y BENDICIONES EN ESTE NUEVO AÑO 2023

Have you considered making a gift to a charity in your will? This is a very special token of expressing the values you held during your life. Please consider also your faith community of St. Mary and St. Peter. By leaving a gift you will be leaving a legacy of faith to help to keep the light of Christ for all generations to come.  
God Bless you!

### Prayers

For all the people who are suffering from a illness, specially for: Kathy Nyssen, Alex, Ada McFauld.

### Oraciones

Por todas las personas que sufren alguna enfermedad. Oremos por todos. Martha Silva Medina, Familia Silva.



### Mass Intentions

Saturday 31st 5:00 pm  
Sunday 1st 10:30 am  
Sunday 1st 12:00 pm  
**St. Peter's Mission**  
Sunday 1st 9:00 am

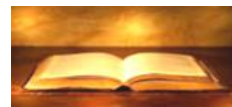
**Próximas Platicas Pre-Bautismales:  
Enero 5 de 2023  
A las 6:00 pm en el salón de St. Mary's**

### FOOD PANTRY

Please help us help people in need, St Mary food pantry is in need of this items: Granola/protein bars, easy open Raviolis, pork, beans, applesauce, cup noodles, juices, waters, powder milk. Thank you for all your help God Bless

### RCIA Class

If you are interested in learning more about the Catholic church, attend our adult class every Thursday from 6:30 -7:30 pm. We wait for you!!!!!!



### Clases para Adultos

Si estas interesado en aprender mas acerca de la iglesia Catolica ven a la clase de adultos cada jueves de 6:30 a 7:30 de la noche, Te esperamos!!!!!!



For a Trusted Opinion call...  
Call Rian Sommerfield

2480 South Main St. Lakeport, CA 95453  
(707) 245-5255



**Humanidad**  
Humanidad Therapy & Education Services (HTES) is a multicultural community mental health agency and Marriage and Family Therapist training program. HTES offers low-fee, psychological. (HTES) es una agencia multicultural de salud mental comunitaria y un programa de capacitación en terapeutas para el matrimonio y la familia. HTES ofrece servicios de bajo costo, psicológicos.

**Lakeport Dance Center**  
Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.  
Mail: 730 Crystal Lake  
Way Lakeport, CA 95453  
707- 263-5617



Mendocino-Lake Audiology  
200 Lakeport Blvd. Lkpt  
(707) 263 -9428 (WHAT)  
Hearing Aids  
Swim Plugs  
Glynis Tam-  
M.S.,CCC-A  
Audiologist 30+ years of experience  
30+ years of experience



**Southern Smiles**

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

HENRY A. LONG JR, DDS

755 11<sup>TH</sup> St. Lakeport 263-7023

**Chapel of the Lakes Mortuary**  
A locally Owned Family Business. Serving Clearlake, Lower Lake & All of Lake County  
Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner  
We Provide the "Care" In After Care  
263-0357 994-5611  
1625 High St. Lakeport, CA  
[www.chapelofthelakes.com](http://www.chapelofthelakes.com)

**Accomplished Insurance Marketing**  
Health/Medicare Insurance Specialist  
Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson phone/fax # 707-928-5610  
10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451  
800-811-5115  
[info@accomplishedinsurance.com](mailto:info@accomplishedinsurance.com)  
[www.accomplishedinsurance.com](http://www.accomplishedinsurance.com)

**Flowers by Jackie**

Pat Tyrrell  
1859 No. High Street  
Lakeport, CA 95453  
[flowersbyjackie@att.net](mailto:flowersbyjackie@att.net)  
707-263-3326



**YOUR AD HERE**

**Farmers Insurance**  
Pat Lambert

Insurance Agency License: OC86728  
Auto\*Home\*Life\*Business

[plambert@farmersagent.com](mailto:plambert@farmersagent.com)  
(707) 263- 7111  
367 Lakeport Blvd.  
Lakeport, CA



**Knights of Columbus #7611**  
Queen of the Lakes  
Catholic Men Serving the Church  
And the Community.  
Joe Sanderson (707)349-1898  
Will be Meeting 2nd Mondays in Hall @  
6:00pm



**Westgate Petroleum**  
Home Heating Oil -  
Gasoline - Diesel  
Biodiesel - Lubricants  
**Claude Brown, Manager**  
3740 Highland Springs Rd Lakeport,  
CA 95453  
Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225



**Lincoln Leavitt**  
Insurance Agency  
Tom Lincoln  
850 N Main St.  
PO. Box 850  
Lakeport, CA 95453 707-263-7162

**John H. Tomkins Tax Consultants**  
Diane Tomkins Plante, CPA  
P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA  
QuickBooks ProAdvisor  
Tax Individual- Partnership—  
Estate- Corporation  
707.274-1843 p 707.274.1206 f  
Not-For- Profit

**Jones Mortuary & Crematory**  
FD 311 / CR 395  
"The only on-site crematory  
In the county"  
115 S. Main St. Lakeport, CA 95453  
[www.Jonesmortuarylakeport.com](http://www.Jonesmortuarylakeport.com)  
707-263-5389

**YOUR AD HERE**

**Kelseyville Appliance**

Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amama  
Dave & Mary Morse, Owners  
3532 N. Main St.  
Kelseyville, CA 95451  
707-279-8559  
[kelseyvilleappliance@yahoo.com](mailto:kelseyvilleappliance@yahoo.com)

**YOUR AD HERE**

**D & P Pools**  
Middletown & Lakeport  
(707) 263-3464  
[dppools@att.net](mailto:dppools@att.net) Lic #500941  
David & Paulette Allen Owners

